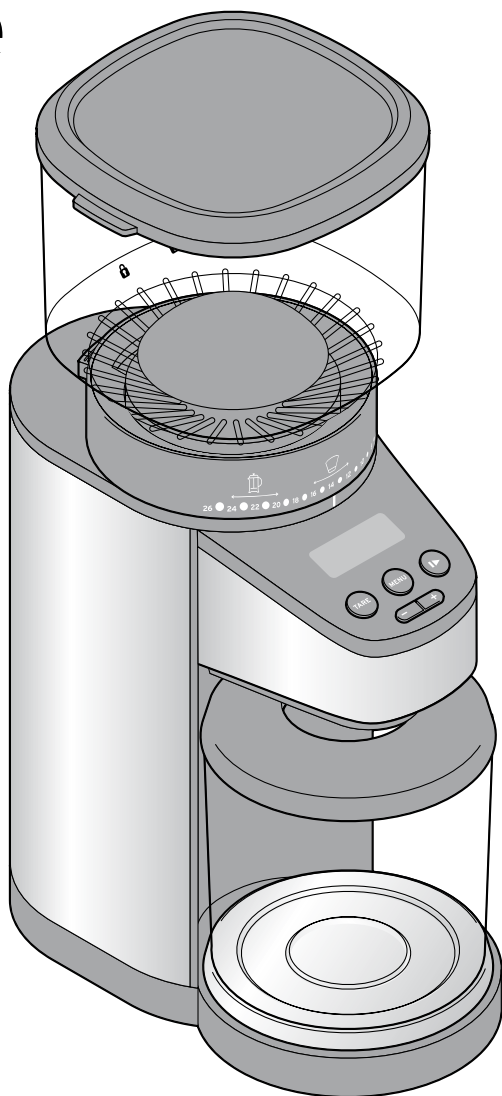




Macinacaffè



it Istruzioni per l'uso e garanzia

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 118738ABXXI · 2026-02

Gentili clienti!

Il nostro nuovo macinacaffè elettrico consente di macinare il caffè freschissimo prima di utilizzarlo. In questo modo lo straordinario aroma rimane naturalmente invariato nei chicchi fino alla preparazione.

La macina del macinacaffè prepara la polvere di caffè in modo particolarmente delicato per l'aroma.

È possibile regolare a piacimento il grado di macinazione, da grossolano ad extrafino, a seconda se si vuole preparare un espresso, utilizzare macchine da caffè americano o ricorrere all'infusione manuale. In una sola operazione è possibile macinare una quantità di caffè per una tazza fino a massimo dodici tazze.

Grazie alla bilancia integrata ad alta precisione potete trovare la quantità di caffè perfetta per il vostro gusto personale.

Vi auguriamo un grande piacere con il vostro nuovo macinacaffè.

Il team Tchibo



www.tchibo.ch/istruzioni

Sommario

3	Brevi informazioni sul caffè	12	Determinazione manuale della quantità di caffè
4	Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso	12	Rimozione del caffè
4	Avvertenze di sicurezza	13	Funzione di tara
7	Panoramica generale della macchina (dotazione)	14	Pulizia
8	Preparazione	14	Smontaggio e pulizia dell'apparecchio
8	Regolazione del grado di macinazione	15	Montaggio dell'apparecchio
8	Riempimento del caffè in grani	17	Anomalie / Soluzioni
9	Macinazione del caffè	17	Reset
9	Preparazione del macinacaffè	18	Dati tecnici
9	Selezione della quantità di caffè secondo il numero di tazze	19	Smaltimento
10	Selezione della quantità di caffè in base al peso	20	Garanzia
		20	Servizio clienti
		20	Assistenza e riparazione

Brevi informazioni sul caffè

La qualità dei chicchi

La freschezza dei chicchi di caffè è fondamentale per un piacere unico. Per questo motivo utilizzare sempre chicchi freschi.

Conservazione dei chicchi

Non riempire eccessivamente il contenitore, ma rabboccare più frequentemente il caffè in grani per mantenere l'aroma.

Conservare i chicchi rimasti in modo da preservarne l'aroma: in un contenitore ermetico impermeabile alla luce in frigorifero i chicchi rimangono freschi fino a tre settimane. Inoltre possono essere congelati, e in congelatore durano fino a tre mesi.

Conservazione della polvere di caffè

Macinare sempre e soltanto la quantità di polvere di caffè necessaria per la preparazione.

Conservare la polvere di caffè nel contenitore di raccolta al massimo per 24 ore. Nel caso venga macinata una quantità eccessiva di caffè, conservarla in un recipiente a chiusura ermetica in un luogo fresco e asciutto.

Il giusto grado di macinazione

Come linea guida: più fine è la grana, minore deve essere il tempo di contatto della polvere di caffè con l'acqua e viceversa: più grossa è la grana, maggiore sarà il tempo di contatto. Per questo motivo le macchine per caffè espresso necessitano di una polvere più fine, le macchine da caffè americano e i filtri manuali di una grana media; le caffettiere a stantuffo e le caffettiere a freddo invece richiedono una grana piuttosto grossa. Se la polvere di caffè fine riposa nell'acqua calda più a lungo, come nella preparazione con le macchine da caffè americano e le caffettiere a stantuffo, si avrà un sapore più amaro.

Per ottenere il giusto grado di macinazione per la propria preparazione, orientarsi con i simboli corrispondenti sull'anello del grado di macinazione e iniziare preferibilmente con l'impostazione media. Quindi, adattare eventualmente il grado di macinazione di 1-2 livelli fino a trovare l'impostazione preferita.

Tenere in considerazione che, oltre alla tipologia di caffè scelto e al metodo di preparazione, sono determinanti per il gusto anche il grado di durezza dell'acqua e la temperatura con cui viene infuso il caffè.

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

L'articolo è dotato di dispositivi di sicurezza. Ciò nonostante, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e utilizzare l'articolo solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso, per evitare di provocare lesioni o danni involontari.

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura. In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso al nuovo proprietario.

Simboli riportati nelle presenti istruzioni per l'uso:



Questo simbolo avvisa del pericolo di lesioni.



Questo simbolo avvisa del pericolo di lesioni da elettricità.

La parola di segnalazione **PERICOLO** avvisa di possibili gravi lesioni e pericoli mortali.

La parola di segnalazione **AVVERTENZA** avvisa di lesioni e gravi danni materiali.

La parola di segnalazione **ATTENZIONE** avvisa di lievi lesioni o danni.



Le informazioni supplementari sono contrassegnate in questo modo.

Avvertenze di sicurezza

Finalità d'uso

- Il macinacaffè è concepito per macinare chicchi di caffè. È progettato per modeste quantità nell'impiego domestico. Non è adatto ad esempio per l'utilizzo nelle cucine dei dipendenti in contesti aziendali, nelle tenute agricole, in bed & breakfast o da parte dei clienti di alberghi, motel o strutture simili nonché per scopi commerciali.

Il macinacaffè è destinato esclusivamente all'uso in luoghi chiusi e asciutti.

PERICOLO di utilizzo dell'apparecchio per bambini e persone con capacità limitate

- L'apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza soltanto sotto sorveglianza o dopo aver ricevuto apposite istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli derivanti.
- Conservare i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Sussiste il pericolo di soffocamento!

PERICOLO da elettricità

- Non immergere mai il macinacaffè e la spina nell'acqua, poiché in tal caso sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- Non utilizzare mai il macinacaffè senza supervisione.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente installata conformemente alle prescrizioni vigenti, la cui tensione di rete corrisponde esattamente ai dati tecnici dell'apparecchio.
- Se necessario, utilizzare una prolunga conforme ai «Dati tecnici». Per l'acquisto della prolunga avvalersi della consulenza di un rivenditore specializzato.

- Spegner l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente ...
... quando si verificano delle anomalie durante il funzionamento,
... dopo l'utilizzo,
... quando si lascia incustodito l'apparecchio,
... prima di posizionare il contenitore per caffè in grani sull'apparecchio o di rimuoverlo,
... in caso di temporale,
... prima di pulire l'apparecchio.
Non estrarre mai la spina tirandola per il cavo di alimentazione.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo tale che, in caso di necessità, la spina di alimentazione possa essere estratta agevolmente. Posare il cavo di alimentazione in maniera tale da evitare qualsiasi pericolo di inciampare o che qualcuno rimanga incastrato e l'apparecchio cada.
- Il cavo di alimentazione non deve essere piegato o schiacciato. Il cavo di alimentazione deve essere tenuto distante da superfici calde e bordi taglienti.
- Non mettere in funzione l'apparecchio quando vi siano evidenti segni di danni sull'apparecchio stesso o sul cavo di alimentazione, oppure se l'apparecchio è caduto a terra.
- Non apportare modifiche all'articolo. Anche il cavo di alimentazione non deve essere sostituito autonomamente. Far eseguire le riparazioni dell'apparecchio o del cavo di alimentazione solo da un centro specializzato o dal nostro servizio clienti. In caso di riparazione eseguita in modo non appropriato possono presentarsi seri pericoli per l'utilizzatore.

AVVERTENZA di lesioni

- Le parti in movimento possono causare ferite da taglio e da schiacciamento. Non utilizzare mai il macinacaffè senza contenitore di raccolta inserito o coperchio applicato sul contenitore per caffè in grani. Tenere lontano le mani dalla macina quando la macchina è in uso. Non affer- rare il contenitore per caffè in grani durante la

macinazione e non inserirvi oggetti. Prestare particolare attenzione durante la pulizia della macina. Non toccare mai le aperture nell'apparecchio finché quest'ultimo è collegato alla presa di corrente.

Innanzitutto staccare sempre la spina di alimentazione, ad es. prima di rimuovere eventuali ostruzioni o pulire l'apparecchio.

- Istruzioni precise per la pulizia dell'articolo sono disponibili nel capitolo «Pulizia».
- Un utilizzo errato dell'apparecchio può causare lesioni.

ATTENZIONE - Danni materiali

- L'apparecchio è concepito per un funzionamento di breve durata. Dopo un funzionamento di circa 2 minuti lasciare raffreddare l'apparecchio per 10 minuti.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, che sia facilmente accessibile e semplice da pulire.
- Mantenere una distanza sufficiente da fonti di calore come fornelli e forni.
- Per la pulizia non utilizzare prodotti chimici corrosivi o detergenti aggressivi o abrasivi.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali (ad eccezione eventualmente per la raccolta della polvere di caffè macinata).
- Con l'apparecchio macinare soltanto caffè. Altri alimenti/prodotti possono danneggiare l'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo controllare che nel contenitore per caffè in grani non siano presenti corpi estranei.
- Non far funzionare a vuoto la macina.
- Non sovraccaricare la bilancia. Non deve essere superato il peso totale massimo di 1 kg!
- Non mettere nulla sulla bilancia - ad eccezione del contenitore di raccolta e per eseguire la pesatura.

- Non sottoporre l'articolo a forti oscillazioni di temperatura, umidità, raggi solari diretti, polvere, forti scosse o urti. La tecnologia di misurazione sensibile della bilancia può subire danni.
- Non può essere escluso completamente che alcuni tipi di vernice, materiali sintetici o detersivi per i mobili possano interagire e ammorbidire il materiale dei piedini antiscivolo. Pertanto, collocare eventualmente una base antiscivolo al di sotto.

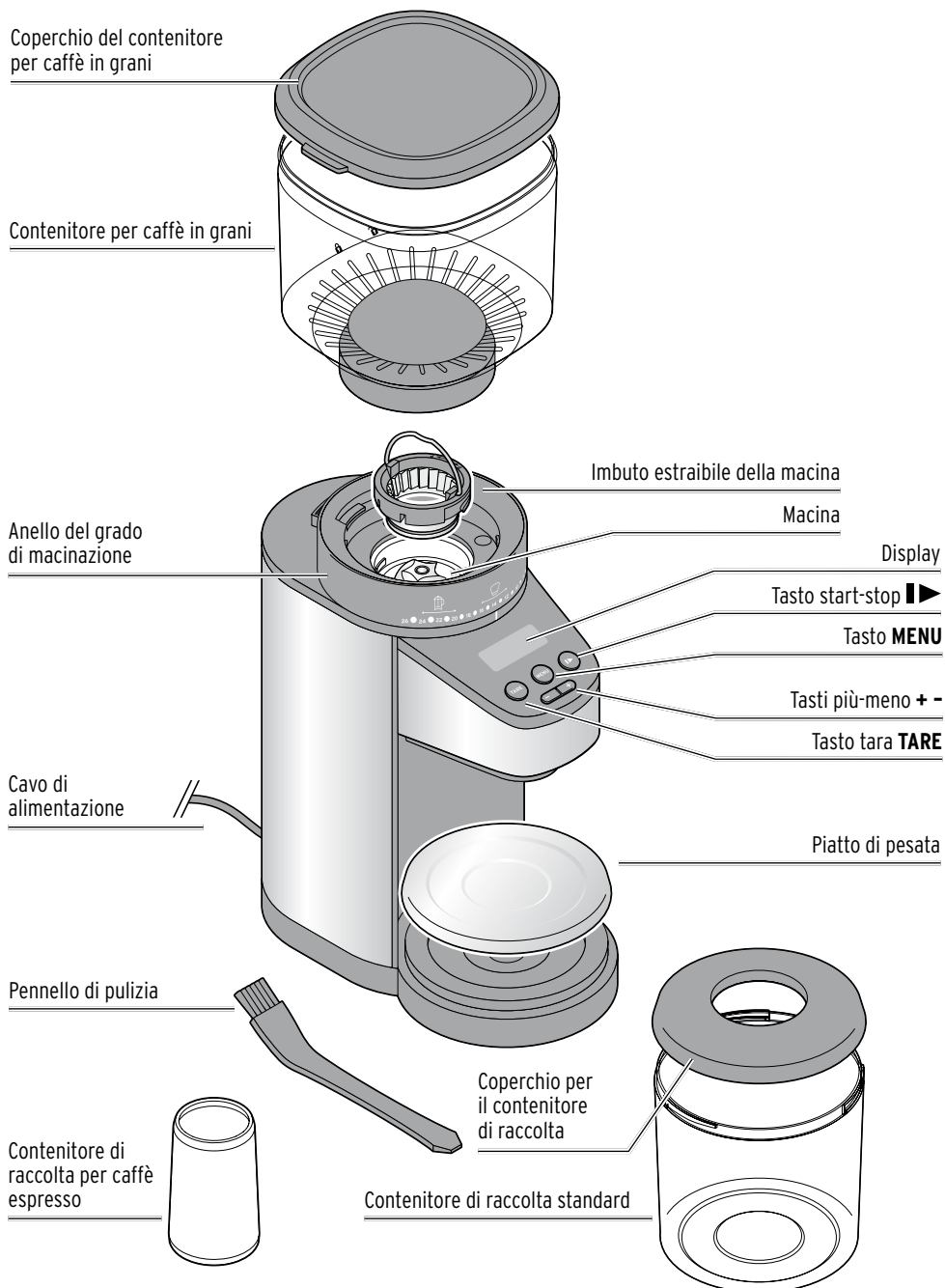
ATTENZIONE - Malfunzionamento

- Tenere la bilancia integrata lontana da influenze elettromagnetiche estreme come dispositivi radio, telefoni cellulari, ecc., poiché ciò può causare malfunzionamenti e valori di indicazione errati. Se la bilancia è stata esposta a un'interferenza e/o mostra valori errati, eseguire un reset (vedere il capitolo «Anomalie / Soluzioni») e posizionare l'apparecchio in un altro luogo. Successivamente la bilancia è pronta per l'uso.

Dispositivo di sicurezza

- L'apparecchio è dotato di un interruttore di protezione da surriscaldamento che spegne automaticamente l'apparecchio in caso di surriscaldamento. In questo caso staccare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 1 ora prima di metterlo nuovamente in funzione. Eventualmente premere il tasto **▶** per attivare l'apparecchio.
- Per evitare pericoli dovuti a un involontario ripristino dell'interruttore di protezione da surriscaldamento, l'apparecchio non deve essere messo in funzione con un timer o un sistema di accensione a distanza separato.

Panoramica generale della macchina (dotazione)



Preparazione



PERICOLO -

Pericolo di morte per scossa elettrica

- Non immergere mai il macinacaffè e la spina nell'acqua, poiché in tal caso sussiste il pericolo di scossa elettrica.



AVVERTENZA - Rischio di lesioni

- Staccare la spina di alimentazione prima di pulire l'apparecchio.

▷ Per rimuovere eventuali residui di produzione, pulire il macinacaffè prima di utilizzarlo la prima volta (vedere il capitolo «Pulizia»).

Regolazione del grado di macinazione

ATTENZIONE - Danni materiali

- Se sono già presenti chicchi di caffè nel contenitore per caffè in grani, regolare il grado di macinazione solo quando la macina è in funzione. Altrimenti i chicchi possono incastrarsi tra i dischi di macinazione e bloccare il motore.



L'impostazione del grado di macinazione non è presente sul display, ma solo sull'anello del grado di macinazione.

- ▷ Impostare il grado di macinazione desiderato gradualmente da **1** (fine) a **26** (grosso) **prima** di versare il caffè in grani.
- In questo modo si evita che singoli chicchi rimangano intrappolati nella macina.

I seguenti valori rappresentano un suggerimento orientativo. Per trovare il giusto grado di macinazione per il tipo specifico di preparazione e il proprio gusto personale fare più tentativi.



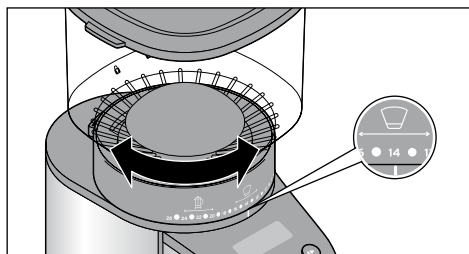
 **1 - 6** = grana fine; adatta per la preparazione del caffè espresso



6 - 14 = grana mediamente fine; adatta per il caffè americano preparato a casa

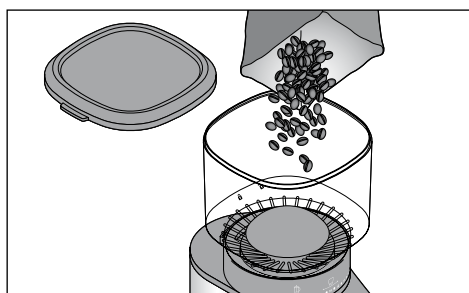


16 - 26 = grana grossa; adatta per la preparazione con caffettiera a stantuffo e a pressione



- ▷ Ruotare tutto il contenitore per caffè in grani sull'anello del grado di macinazione fino a quando il grado di macinazione desiderato coincide con la marcatura posta sul davanti dell'alloggiamento.

Riempimento del caffè in grani



1. Togliere il coperchio del contenitore per caffè in grani.
2. Versare il caffè in grani nel contenitore.
3. Rimettere il coperchio.

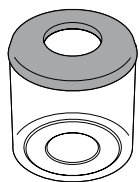


Il livello massimo di riempimento del contenitore per caffè in grani è pari a circa 400 g di caffè in grani. Il contenitore di raccolta (standard) della polvere di caffè contiene circa 100 g a seconda del grado di macinazione. Svuotare il contenitore di raccolta quando appropriato.

Macinazione del caffè

Preparazione del macinacaffè

La dotazione comprende due contenitori per la raccolta del caffè:



Il contenitore di raccolta standard può contenere una quantità maggiore di polvere di caffè ed è quindi adatto a tutti i tipi di preparazione come caffè americano, caffettiera a pressione e simili.



Il contenitore per la raccolta del caffè espresso è appositamente progettato per misurare e trasferire la polvere di caffè in un portafiltro.

1. Assicurarsi che il contenitore per caffè in grani sia riempito e innestato correttamente in posizione, e che sia utilizzato il contenitore di raccolta desiderato. I coperchi devono essere chiusi correttamente.



Per evitare un pericolo di lesioni dovuto alla macina rotante, un interruttore di sicurezza impedisce l'avvio del motore se il contenitore per caffè in grani non è presente o non è montato correttamente.

2. Inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente.

L'apparecchio si accende immediatamente e dopo pochi secondi è pronto per l'uso.

La prima volta il display visualizza la quantità di macinazione preimpostata per 1 tazza.



Successivamente viene mantenuta l'ultima impostazione selezionata.



Il macinacaffè determina la quantità di caffè sia nella versione «numero di tazze» che in quella «secondo il peso» tramite la bilancia integrata.

Affinché la bilancia sia sempre calibrata correttamente, azzerarla prima di **ogni** macinazione - in ogni caso prima del primo utilizzo e prima di ogni sostituzione del contenitore di raccolta.

3. Premere **TARE** per calibrare la bilancia.



L'apparecchio entra automaticamente in modalità standby dopo circa 2 minuti senza pressione di alcun tasto. Premere un tasto qualsiasi per riattivare l'apparecchio.

Per macinare la quantità di polvere di caffè necessaria, è possibile scegliere tra 3 varianti:

- secondo il numero di tazze
- secondo il peso (bilancia integrata)
- manuale (funzione timer)

Selezione della quantità di caffè secondo il numero di tazze

A seconda del tipo di caffè utilizzato e con una macinazione media, il macinacaffè eroga circa 7 g di polvere di caffè per tazza.



1. Premere il tasto **MENU** fino a quando sul display non compaiono il simbolo della tazza  e **1**.
2. Premere il tasto **+ o -** per selezionare il numero di tazze desiderato - fino a un massimo di 12. Tenendo premuto il tasto i numeri scorreranno più velocemente.
3. Premere il tasto **▶** per avviare il processo di macinazione.

Il numero di tazze viene conteggiato sul display durante il processo di macinazione.

Non appena il processo di macinazione è terminato, viene visualizzato il numero di tazze macinate.

4. Svuotare il contenitore di raccolta prima di macinare nuovamente il caffè. Altrimenti la macinazione non viene avviata.

▷ Se si desidera aumentare la quantità di caffè al termine del processo di macinazione, utilizzare il tasto **+** per aumentare il numero di tazze e il tasto **▶** per riavviare il processo di macinazione.

(Esempio: Sono state impostate e macinate 3 tazze, si vuole ora aumentare a 5 tazze: 2 tazze vengono macinate in aggiunta.)

▷ È inoltre possibile interrompere il processo di macinazione in qualsiasi momento premendo il tasto **▶**.

Con i tasti **+** o **-** è possibile poi regolare nel frattempo la quantità desiderata.

Non è possibile però impostare il numero di tazze al di sotto del valore misurato attualmente. Il tasto **-** non risponde.

Premere nuovamente il tasto **▶** per continuare il processo di macinazione già avviato.

Se è stata prima tolta la polvere di caffè, il processo di macinazione viene resettato e inizia da capo.



Il numero di tazze non può essere modificato durante la macinazione.

Messaggi di errore:

Se il contenitore per caffè in grani funziona a vuoto durante la maci-

nazione, dopo alcuni secondi la macina si ferma e appare **ERR** sul display. Rabboccare con caffè in grani e premere **MENU** per eliminare il blocco. Svuotare il contenitore di raccolta, premere **TARE** e riavviare la macinazione.



Il simbolo di avvertenza **!** appare sul display ...

... quando si rimuove il contenitore di raccolta (la bilancia misura un peso negativo).

... se si utilizza un contenitore diverso dal contenitore di raccolta incluso nella dotazione (peso divergente dalle preimpostazioni). In caso di altri contenitori, assicurarsi di non superare il peso massimo consentito di 1 kg per la bilancia (inclusa la polvere di caffè).

... se la bilancia misura un valore difettoso per un altro motivo, ad es. perché della polvere di caffè già presente nel contenitore di raccolta pesa più del numero programmato di tazze.

In questi casi svuotare il contenitore di raccolta e azzerare la bilancia premendo il tasto **TARE** (vedere la sezione «Funzione di tara»).

Oppure aumentare il numero impostato di tazze e riavviare.

Selezione della quantità di caffè in base al peso

Il valore medio è calcolato a circa 7-9 g di polvere di caffè per tazza.

A seconda del gusto, del tipo di preparazione, del tipo di caffè e soprattutto della dimensione della tazza, è possibile determinare qui la quantità esatta per il proprio caffè.

Se ad esempio il caffè non è sufficientemente forte con la quantità determinata automaticamente mediante il numero di tazze, calcolare 1-2 g di polvere di caffè in più per tazza e assaggiare di volta in volta fino a raggiungere la quantità ottimale.

È possibile impostare da 3 a 100 g.

1. Premere il tasto **MENU** fino a visualizzare 3 g sul display.

2. Premere il tasto **+ o -** per selezionare il peso desiderato - fino a un massimo di 100 g.
3. Premere il tasto **▶▶** per avviare la macina.

Durante il processo di macinazione il display visualizza il peso misurato.

Non appena il processo di macinazione è terminato, viene visualizzato il peso precedentemente impostato.

4. Svuotare il contenitore di raccolta prima di macinare nuovamente il caffè.

Osservare quanto segue:

Se il peso misurato è maggiore o uguale al peso impostato, la macinazione non viene avviata.

Se si desidera macinare altra polvere di caffè oltre al caffè macinato presente nel contenitore di raccolta, ci sono 2 opzioni:

- ▷ Azzerare la bilancia premendo il tasto **TARE**, inserire il peso aggiuntivo desiderato e avviare la macinazione.
(Esempio: Sono stati macinati 30 g di caffè. Azzerare la bilancia e macinare altri 30 g. Si ottiene un totale di 60 g.)
- ▷ Premere il tasto **+** per inserire un peso aggiuntivo e avviare la macinazione.
Viene macinata la differenza.
(Esempio: Sono stati macinati 30 g di caffè. Impostare ora 60 g e avviare la macinazione. Il macinacaffè macina 30 g in aggiunta ai 30 g già presenti. Si ottiene un totale di 60 g.)
- ▷ È inoltre possibile interrompere il processo di macinazione in qualsiasi momento premendo il tasto **▶▶**.
Con i tasti **+ o -** si può regolare la quantità desiderata.
Premere nuovamente il tasto **▶▶** per continuare il processo di macinazione già avviato.
Non è possibile però impostare il peso al di sotto del valore misurato attuale. Il tasto **-** non risponde.

Se nel frattempo è stato svuotato il contenitore di raccolta o è stato premuto **TARE**, la bilancia viene resettata e al riavvio riparte l'intero processo di macinazione con l'ultimo valore impostato.

Messaggi di errore:

Se il contenitore per caffè in grani funziona a vuoto durante la macina-

zione, il peso finora raggiunto lampeggia per alcuni secondi, poi la macina si ferma e appare **ERR** sul display.

Rabboccare con caffè in grani e premere **MENU** per eliminare il blocco. Svuotare il contenitore di raccolta, premere **TARE** e riavviare la macinazione.



Il simbolo di avvertenza appare sul display ...

... quando si rimuove il contenitore di raccolta (la bilancia misura un peso negativo).

... se si utilizza un contenitore diverso dal contenitore di raccolta incluso nella dotazione (peso divergente dalle preimpostazioni). In caso di altri contenitori, assicurarsi di non superare il peso massimo consentito di 1 kg per la bilancia (inclusa la polvere di caffè).

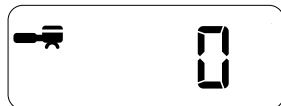
... Se la bilancia mostra un valore errato per un altro motivo, ad es. perché della polvere di caffè già presente nel contenitore di raccolta pesa più del peso impostato.

In questi casi svuotare il contenitore di raccolta e azzerare la bilancia premendo il tasto **TARE** (vedere la sezione «Funzione di tara»).

Oppure aumentare il peso impostato e riavviare.

Determinazione manuale della quantità di caffè

Se si desidera macinare una quantità autonoma di caffè, oppure ad es. si desidera raccogliere la polvere di caffè direttamente sul manipolo portafiltro della macchina per espresso, è possibile utilizzare la funzione manuale con timer.



1. Premere il tasto **MENU** fino a quando sul display compaiono il simbolo del portafiltro e **0**.

2. Premere il tasto **▶▶** per avviare il processo di macinazione.

Durante il processo di macinazione il display visualizza il tempo che trascorre.

Non appena è stata macinata una quantità sufficiente di polvere di caffè, premere ancora **▶▶** per terminare la macinazione.

Altrimenti la macinazione si ferma automaticamente dopo ca. 60 secondi.



Annotare eventualmente il tempo visualizzato per produrre la stessa quantità di polvere di caffè al successivo avvio manuale.

Rimozione del caffè

Contenitore di raccolta standard

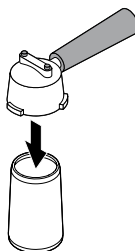
1. Estrarre il contenitore di raccolta dall'apparecchio.
2. Picchiare leggermente per staccare la polvere di caffè dalle pareti e dal coperchio.



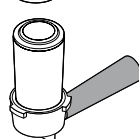
3. Ruotare parzialmente il coperchio in senso antiorario e rimuoverlo.
4. Versare la polvere di caffè nel filtro, nella caffettiera o nel portafiltro.

Contenitore di raccolta per caffè espresso

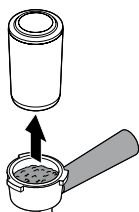
1. Estrarre il contenitore di raccolta dall'apparecchio.



2. Collocare il portafiltro al contrario sul contenitore di raccolta.



3. Capovolgere il portafiltro e il contenitore di raccolta.



4. Picchiare leggermente sul contenitore di raccolta per staccare la polvere di caffè dalle pareti e dal coperchio. Rimuovere il contenitore di raccolta tirandolo verso l'alto.



Non lasciare polvere di caffè in eccesso nel contenitore di raccolta. È ottimale conservarla in un recipiente a chiusura ermetica in frigorifero. Così si mantiene fresca più a lungo.

E ora vi auguriamo un grande piacere con un caffè dal fresco aroma.

Funzione di tara

La bilancia integrata del macinacaffè è regolata di fabbrica sul contenitore di raccolta standard.

Per evitare errori di misura, premere il tasto **TARE** prima di ogni processo di macinazione e calibrare così la bilancia. Questo garantisce che la bilancia non misuri anche il peso del contenitore.

Se si utilizza un altro contenitore o si desidera aggiungere altra polvere di caffè al termine di una macinazione, il display mostra eventualmente il simbolo di avvertenza .

Non è possibile avviare la macinazione se non si è prima azzerata la bilancia (vedere anche le sezioni «Messaggi di errore» ai capitoli precedenti).

- ▷ Per azzerare la bilancia premere il tasto **TARE** con il contenitore inserito.

Il simbolo di avvertenza scompare, il display mostra brevemente **O**.

Pulizia



PERICOLO -

Pericolo di morte per scossa elettrica

- Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- L'apparecchio non deve essere esposto all'umidità. Proteggerlo anche da possibili schizzi o gocce d'acqua.

ATTENZIONE - Danni materiali

- Per la pulizia non utilizzare prodotti chimici corrosivi o detersivi aggressivi o abrasivi.

Smontaggio e pulizia dell'apparecchio

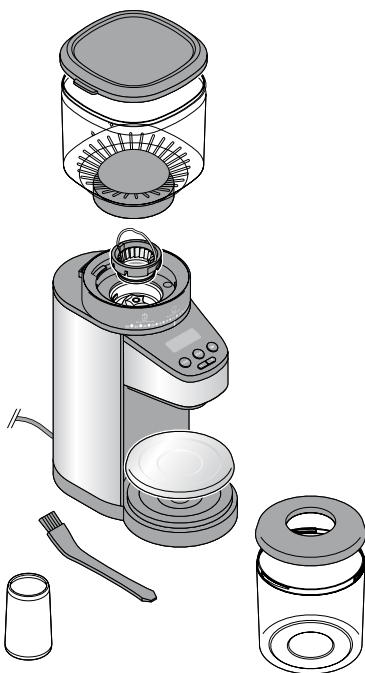
1. Staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
2. Estrarre il contenitore di raccolta dall'apparecchio e ruotare leggermente il coperchio in senso antiorario per rimuoverlo.
3. Togliere il piatto di pesata dall'apparecchio.
4. Pulire i componenti con acqua tiepida e un detersivo delicato e asciugare accuratamente prima di un nuovo utilizzo.

Rimozione del contenitore per caffè in grani

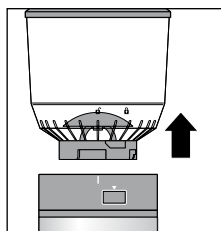
È possibile rimuovere il contenitore per caffè in grani anche se contiene ancora dei chicchi. Il contenitore chiude automaticamente l'apertura in basso durante la rimozione.



1. Premere il tasto di sbloccaggio verso il basso sull'anello del grado di macinazione e ruotare il contenitore per caffè in grani in senso antiorario fino a quando la marcatura indica il simbolo del lucchetto



Panoramica



2. Rimuovere il contenitore per caffè in grani tirandolo verso l'alto.
3. Togliere il coperchio.

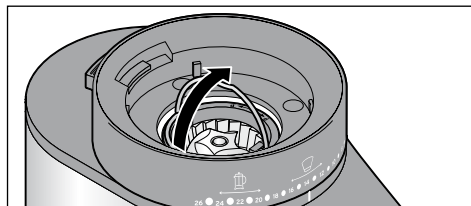
4. Se necessario, svuotare il contenitore per caffè in grani. Pulire il contenitore e il coperchio in acqua tiepida con un detersivo delicato.

Lasciare **asciugare completamente** il contenitore per caffè in grani prima di inserire nuovamente caffè in grani!

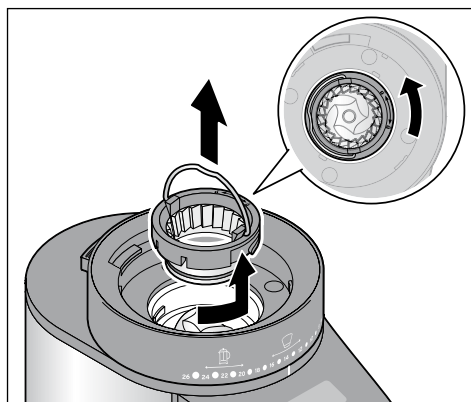
Pulizia della macina

- ▷ Rimuovere i residui dalla macina con il pennello di pulizia in dotazione.

Per pulire a fondo la macina ed eventualmente rimuovere chicchi di caffè incastrati o corpi estranei, smontare l'imbuto estraibile nel modo seguente:



1. Sollevare l'impugnatura.



2. Ruotare in senso antiorario l'imbuto esercitando una leggera forza finché non si sgancia in modo udibile ed è possibile estrarlo tirandolo verso l'alto.

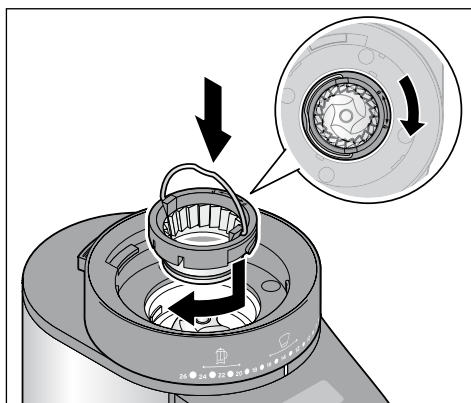
3. Pulire la parte interna della macina con il pennello. Eventualmente rimuovere corpi estranei o chicchi di caffè incastrati.

4. Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno inumidito e asciugarlo con un panno morbido privo di pelucchi.

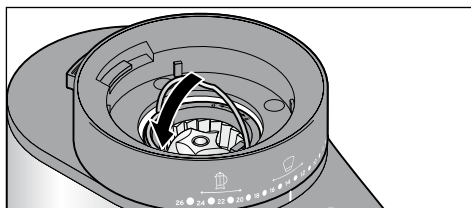
Montaggio dell'apparecchio

Per il corretto montaggio rimuovere tutti i chicchi residui dalla macina. Tutti i componenti devono essere **completamente asciutti** prima di montare l'apparecchio.

Inserimento della macina

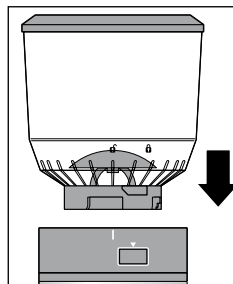


1. Inserire l'imbuto nella macina.
Può essere inserito solo con uno specifico orientamento. Fare attenzione al punto appiattito lateralmente sull'imbuto. Deve coincidere con il rilievo nella macina.
2. Ruotare leggermente l'imbuto in senso orario finché non scatta in posizione in modo udibile.



3. Abbassare l'impugnatura.

Inserimento del contenitore per caffè in grani



1. Posizionare il contenitore per caffè in grani sull'apparecchio. La marcatura sul contenitore per caffè in grani deve indicare il simbolo del lucchetto .



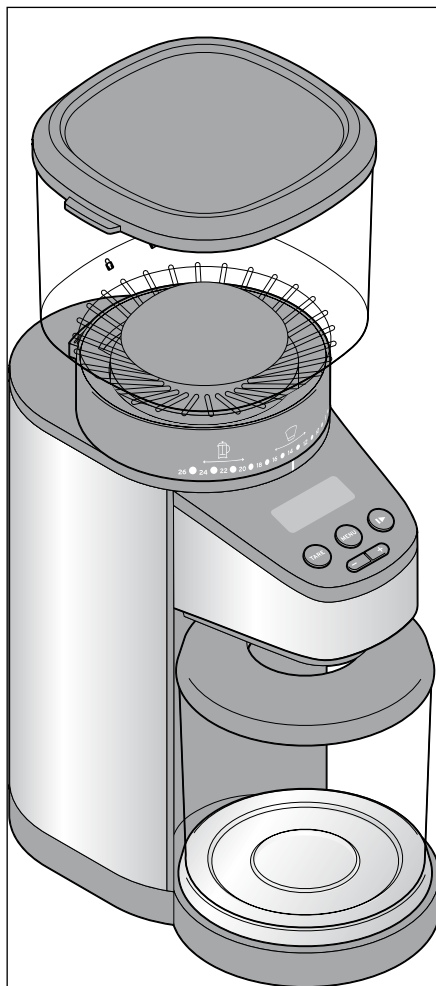
2. Premere il tasto di sbloccaggio verso il basso sull'anello del grado di macinazione e ruotare il contenitore per caffè in grani in senso orario fino a quando la marcatura indica il simbolo del lucchetto .



Il contenitore per caffè in grani deve scattare in posizione in modo udibile. Per evitare un pericolo di lesioni dovuto alla macina rotante, interruttori di sicurezza impediscono l'avvio del motore se il contenitore per caffè in grani non è presente o non è montato correttamente.

Infine ...

1. Inserire il piatto di pesata.
2. Mettere il coperchio sul contenitore di raccolta e ruotare bene in senso orario.
3. Posizionare il contenitore di raccolta sul piatto di pesata.



Il macinacaffè è pronto per l'uso.

Anomalie / Soluzioni

• Nessun funzionamento.	• La spina è inserita nella presa di corrente?
• Il processo di macinazione non si avvia oppure dall'apparecchio non fuoriesce polvere di caffè.	• Il contenitore per caffè in grani è applicato correttamente e bloccato? • Il display visualizza Err? Il contenitore per caffè in grani è vuoto. Rabboccare con caffè in grani. • Chicchi di caffè o corpi estranei bloccano la macina? Interrompere il processo di macinazione e pulire la macina. Assicurarsi sempre che nella macina non giungano corpi estranei, poiché possono danneggiarla. • Viene visualizzato il simbolo di avvertenza ? - Nel contenitore di raccolta è già presente polvere di caffè in una quantità maggiore rispetto a quanto impostato per la macinazione. Svuotare il contenitore o premere TARE per azzerare la bilancia. - Si utilizza un contenitore diverso per la raccolta della polvere di caffè. Premere TARE per azzerare la bilancia.
• L'apparecchio si arresta inaspettatamente durante la macinazione.	• La spina è stata rimossa dalla presa di corrente? • Un corpo estraneo o un chicco di caffè blocca la macina? Pulire la macina. • Il display visualizza Err? Il contenitore per caffè in grani è vuoto. Rabboccare con caffè in grani. • Apparecchio surriscaldato (il display indica EOI) - ad es. se sono state avviate troppe macinazioni una dopo l'altra. Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 1 ora. • Se nessuna delle misure suggerite risulta utile, rivolgersi al nostro servizio clienti.
• Non è possibile ruotare l'anello del grado di macinazione.	• Il contenitore per caffè in grani è posizionato correttamente sull'anello del grado di macinazione? • Chicchi di caffè o corpi estranei bloccano la macina? Pulire la macina.
• Il display visualizza il messaggio Err .	• Il contenitore per caffè in grani è applicato correttamente e bloccato? • Il contenitore per caffè in grani è vuoto? • Chicchi di caffè o corpi estranei bloccano la macina? Interrompere il processo di macinazione e pulire la macina. Assicurarsi sempre che nella macina non giungano corpi estranei, poiché possono danneggiarla.

Reset

Se la bilancia mostra valori palesemente errati, eseguire un reset estraendo la spina di rete per alcuni secondi dalla presa. Se necessario, cambiare la posizione del macinacaffè.

Dati tecnici

Modello:	622 316
Tensione di rete:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Classe di protezione:	II 
Potenza:	160 W
Consumo di corrente a macchina spenta:	0,5 W
Livello di potenza sonora:	≤ 82 dB(A)
Capacità	
Contenitore per caffè in grani:	max. 400 g
Contenitore di raccolta standard:	max. 100 g
Bilancia	
Campo di misura:	3 - 100 g
Precisione di misura:	+/- 3 g
Temperatura ambiente:	da +10 a +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.ch

Con riserva di modifiche tecniche ed estetiche all'articolo finalizzate al miglioramento del prodotto.



Smaltimento

L'articolo e l'imballaggio sono realizzati con materiali di alta qualità che possono essere riciclati. Il riciclo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire l'**imballaggio** in maniera conforme. Verificare le possibilità locali per la raccolta di carta, cartone e imballaggi leggeri.



Gli **apparecchi** contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

La legge obbliga a smaltire separatamente apparecchi obsoleti e rifiuti domestici. Gli apparecchi elettrici contengono sostanze pericolose.

Queste possono essere dannose per l'ambiente e la salute in caso di stoccaggio e smaltimento impropri. Per informazioni sui punti di raccolta degli apparecchi usati, rivolgersi all'amministrazione comunale o cittadina.

Garanzia

Tchibo GmbH concede una **garanzia di due anni** dalla data d'acquisto.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Durante il periodo di garanzia rimediamo gratuitamente a qualsiasi difetto di materiale o produzione. Per usufruire della garanzia è necessario presentare la ricevuta d'acquisto emessa da Tchibo o da uno dei partner commerciali autorizzati da Tchibo. Tale garanzia ha validità all'interno dell'UE, in Svizzera e in Turchia.

La garanzia non copre danni attribuibili a un impiego non appropriato o a una carente decalcificazione, nonché i componenti soggetti a usura e i materiali di consumo. Questi ultimi sono ordinabili al servizio clienti Tchibo. Le riparazioni non coperte dalla garanzia possono essere ugualmente effettuate dal servizio clienti Tchibo a un costo da calcolare individualmente a carico dell'utente.

La presente garanzia convenzionale non limita in alcun modo i **diritti del consumatore previsti dalla garanzia legale**.

Servizio clienti



0800 22 44 44

(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese

Dal lunedì a venerdì dalle 8:00 alle 20:00

Sabato dalle 8:00 alle 16:00

E-mail: service@tchibo.ch

Codice articolo: 622 316 (Svizzera)

Assistenza e riparazione

La riparazione dell'articolo viene eseguita presso il servizio clienti Tchibo.



Qualora sia necessario spedire l'articolo, siete pregati di indicare i seguenti dati:

- il vostro **indirizzo**,
- un **recapito telefonico** (diurno) e/o un **indirizzo e-mail**,
- la **data di acquisto** e
- una **descrizione del guasto il più possibile precisa**.

Allegare una **copia della ricevuta d'acquisto** dell'articolo. Imballare accuratamente l'articolo in modo che non possa accadere nulla durante il trasporto e spedirlo al servizio clienti Tchibo. Solo così potremo garantirvi la lavorazione e la restituzione in tempi brevi.

L'indirizzo per la spedizione dell'articolo può essere richiesto al servizio clienti Tchibo i cui dati sono indicati in «Servizio clienti». Dopo la consegna all'ufficio postale per la spedizione, si prega di conservare la ricevuta d'invio per eventuali richieste di chiarimento.

Se non sussiste un caso di garanzia, siete pregati di indicare:

- se desiderate un preventivo, qualora dovessero risultare costi superiori a CHF 17,- o
- se l'articolo deve essere restituito non riparato (a carico del cliente) o
- se l'articolo deve essere smaltito (gratuito per il cliente).

Per informazioni sulla produzione, sugli ordini di accessori o sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo.

In caso di richieste di chiarimento, indicare il codice articolo.